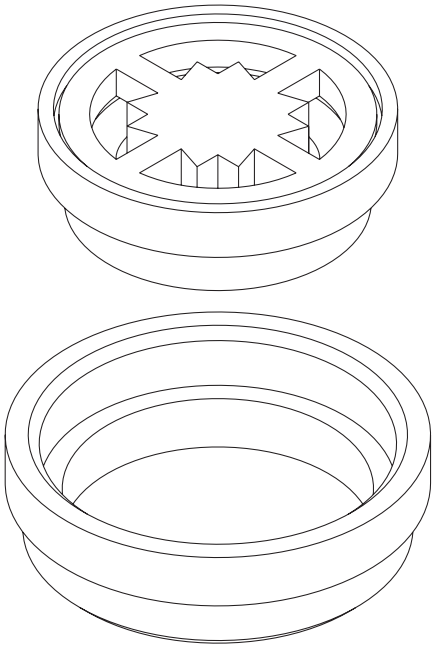
oventrop

Premium Armaturen + Systeme

DE

# Ersatzteil „Regudis“- Mengenbegrenzer

Beiblatt



**„Regudis“-**
**Mengenbegrenzer**

Art.-Nr.:

| | |
|---|---|
| 1349980 | 12 l/min (grün) |
| 1349981 | 15 l/min (grau) |
| 1349982 | 17 l/min (schwarz) |

Stückliste:

| Anzahl | Bezeichnung |
|---|---|
| 1 x | Mengenbegrenzer |
| 1 x | Einlegering |
| 3 x | Dichtring G ¾ |

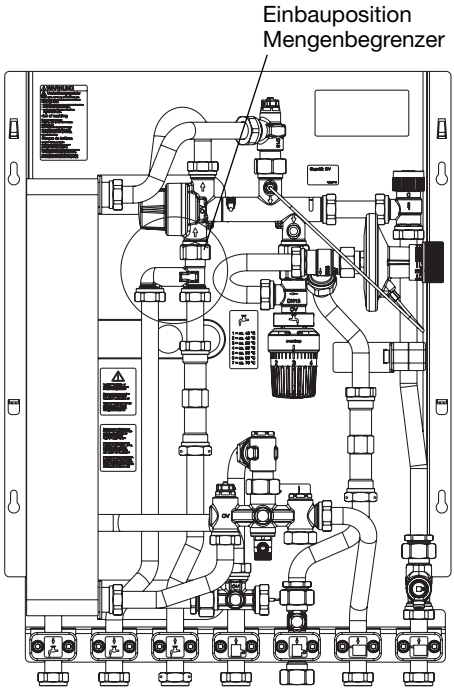
OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Telefon +49 (0) 29 62 82-0
Telefax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

Technische Änderungen vorbehalten.

134998081 07/2019

Beispieldarstellung:




**⚠ GEFAHR**

**Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr!**

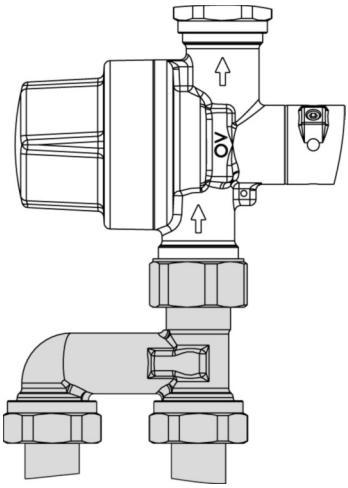
Wasserleitungen und das am Wasserhahn austretende Wasser können sehr heiß sein (> 60 °C).

Deshalb:

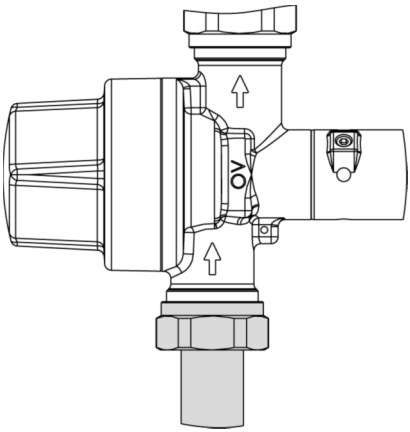
– Bei allen Arbeiten in der Nähe von heißen Bauteilen grundsätzlich Arbeitsschutzkleidung und Schutzhandschuhe tragen.
– Vor allen Arbeiten sicherstellen, dass alle Bauteile auf Umgebungstemperatur abgekühlt sind.
– Gegebenenfalls bauseits Verbrühungsschutzmaßnahmen vorsehen.

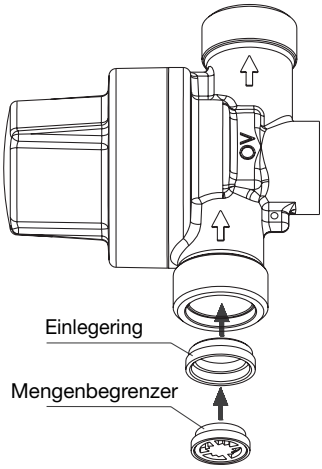
1. Alle Kugelhähne der Kugelhahnanschlussleiste verschließen.
2. Markierte Bauteile lösen, Rohrgruppe/H-Stück (SW 30) vom Proportionalmengenregler schrauben und Dichtring entfernen.

**„Regudis“ mit Kaltwasserabgang Wohnung:**



**„Regudis“ ohne Kaltwasserabgang Wohnung:**






3. Den Einlegering und den Mengenbegrenzer in den Proportionalmengenregler einstecken.

***ACHTUNG***

Auf den korrekten Sitz des Mengenbegrenzer achten!

4. Bauteile mit neuen Dichtringen wieder einbauen und mit einem Drehmoment von ca. 50 Nm verschrauben.
5. Kugelhähne langsam öffnen, dabei Durchflussrichtungen beachten. (Kaltwasserzulauf Versorgung zuerst öffnen)
6. Vor Inbetriebnahme die Anlage gründlich spülen und entlüften (vorhanden Einbauanleitung der „Regudis“ Station beachten.)
7. Anlage auf Dichtheit prüfen.

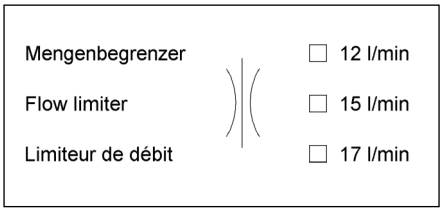
***ACHTUNG***

**Sachschäden durch Druckschläge!**

Plötzlich auftretende Druckschläge beim Öffnen der Kugelhähne können zu Sachschäden führen!

Deshalb:

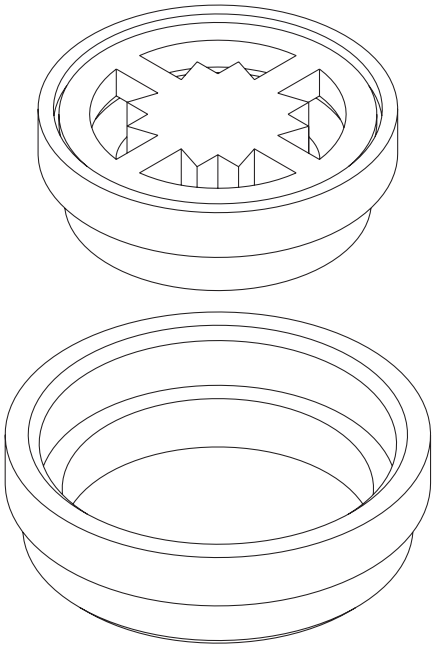
– Kugelhähne immer langsam öffnen.




8. Den Aufkleber auf das Rückblech der Wohnungs-station anbringen und entsprechendenen Leistungsbereich ankreuzen.

# Spare part “Regudis”- Flow limiter

Supplementary sheet



**“Regudis”-**
**Flow limiter**

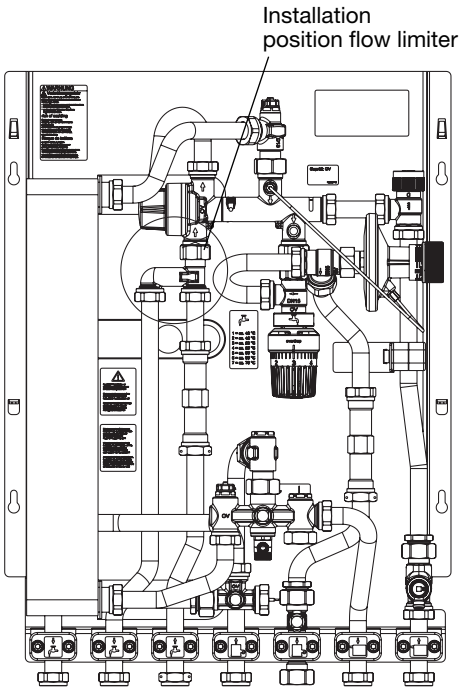
Item no.:

| | |
|---|---|
| 1349980 | 12 l/min (green) |
| 1349981 | 15 l/min (grey) |
| 1349982 | 17 l/min (black) |

Parts list:

| Qty. | Designation |
|---|---|
| 1 x | Flow limiter |
| 1 x | Spacer ring |
| 3 x | Ring gasket G ¾ |

Exemplary illustration:




**⚠ DANGER**

**Risk of burns and scalding!**

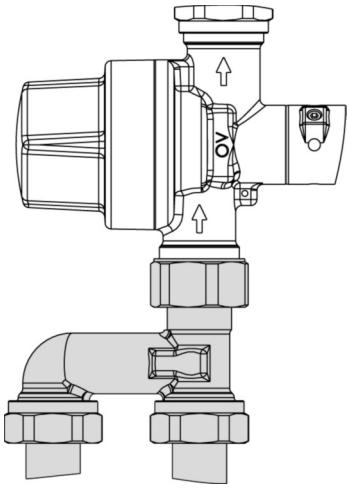
Water pipes and water drawn from the tap can be very hot (>60°C).

For this reason:

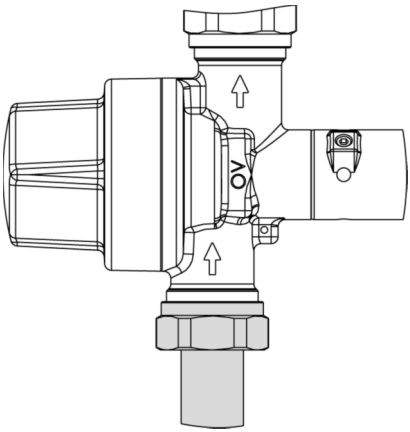
– Always wear protective clothing and safety gloves when working near hot components.
– Before starting work, please make sure that all components have cooled down to ambient temperature.
– If necessary, preventive measures against scalding are to be taken on site.

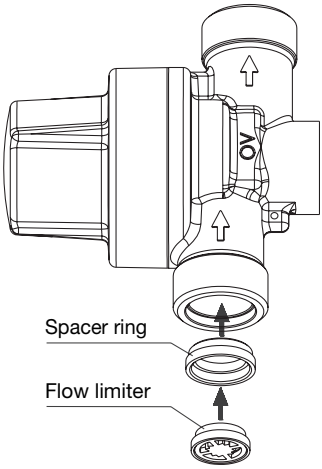
1. Close all ball valves of the ball valve connector block.
2. Loosen marked components, unscrew pipe group/"h" fitting (30 mm spanner) from the proportional flow controller and remove ring gasket.

**"Regudis" with cold water outlet dwelling:**



**"Regudis" without cold water outlet dwelling:**






3. Insert spacer ring and flow limiter into the proportional flow controller.

***NOTICE***

The correct positioning of the flow limiter must be observed!

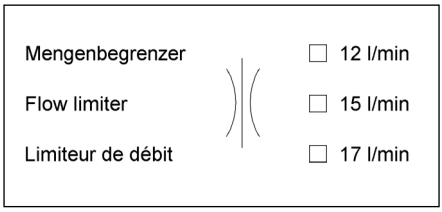
4. Refit components with new ring gaskets and tighten with a torque of approx. 50 mm.
5. Open ball valves slowly with due consideration of the flow directions. (open ball valve of the cold water supply first)
6. Before initial operation, the installation has to be flushed thoroughly and to be bled (the installation instructions of the “Regudis” station must be observed).
7. Check installation for leaks.

***NOTICE***

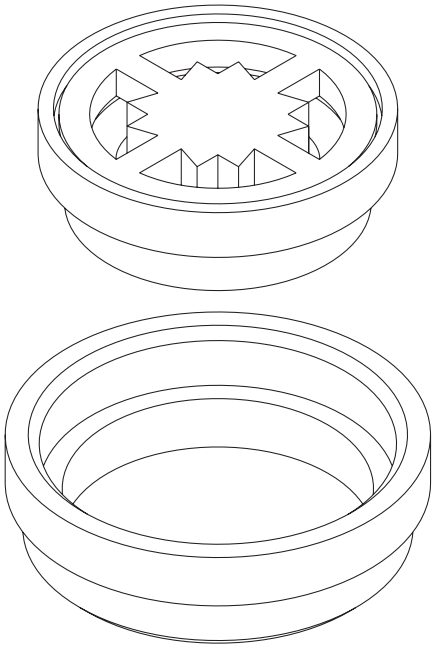
**Damage to property caused by pressure impacts!**

Sudden pressure impacts when opening the ball valves may lead to damage to property!

For this reason:
– Always open ball valves slowly.




8. Affix adhesive label on the rear wall of the dwelling station and mark the respective performance range.



**«Regudis»-**
**Limiteur de débit**

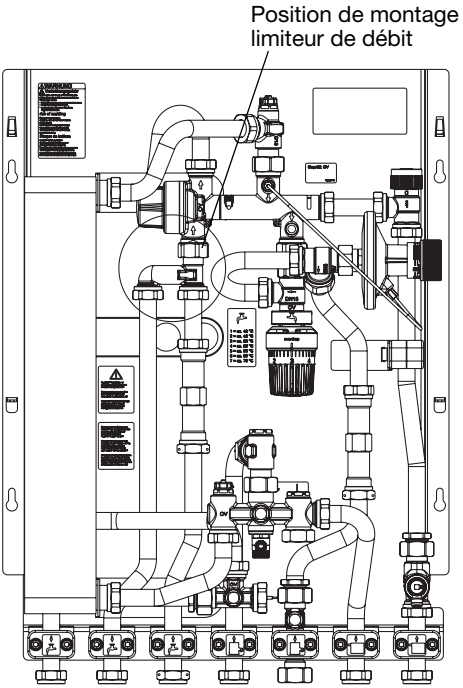
Réf.:

1349980 12 l/min (vert)
1349981 15 l/min (gris)
1349982 17 l/min (noir)

Nomenclature:

| Nombre | Désignation |
|---|---|
| 1 x | Limiteur de débit |
| 1 x | Bague d'insertion |
| 3 x | Joint d'étanchéité G ¾ |

Exemple d'illustration:




**⚠ DANGER**

**Risques de brûlures et d'échaudures!**

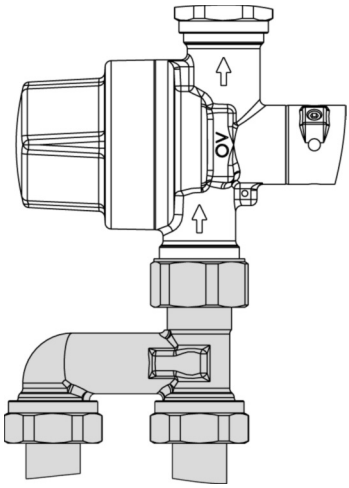
Les conduites d'eau et l'eau s'écoulant du robinet peuvent être très chaudes (>60°C).

Pour cette raison:

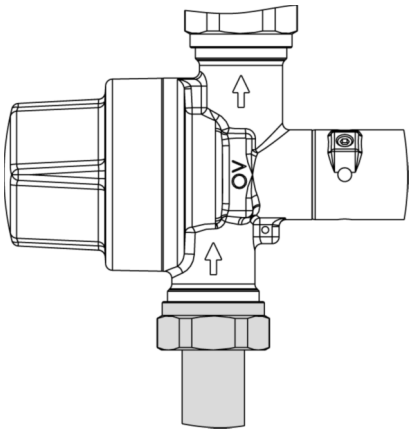
– Il est impératif de porter des vêtements de protection et des gants de protection pendant tous les travaux à proximité de composants chauds.
– Tous les composants doivent être à température ambiante avant le début des travaux.
– Si nécessaire, prévoir des mesures de protection contre les échaudures sur place.

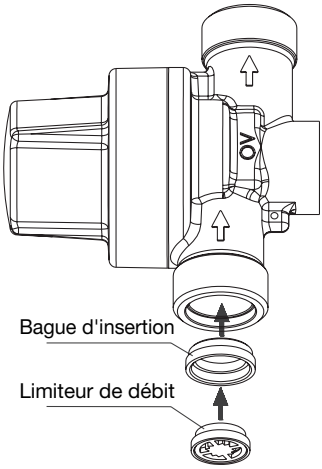
1. Fermer tous les robinets du bloc de raccordement avec robinets à tournant sphérique.
2. Desserrer les composants marqués, dévisser le groupe de tube/raccord en h (clé de 30 mm) du robinet pressostatique à priorité E.C.S. et enlever le joint d'étanchéité.

**«Regudis» avec sortie d'eau froide appartement:**



**«Regudis» sans sortie d'eau froide appartement:**






3. Introduire la bague d'insertion et le limiteur de débit dans le robinet pressostatique à priorité E.C.S.

***ATTENTION***

Veiller au positionnement correct du limiteur de débit!

4. Réinstaller les composants avec nouveaux joints d'étanchéité et visser avec un couple d'environ 50 Nm.
5. Ouvrir lentement les robinets à tournant sphérique en respectant les sens de circulation.
   (ouvrir le robinet à tournant sphérique dans l'arrivée d'eau froide en premier)
6. Rincer à fond et purger l'installation avant la mise en service (respecter la notice d'installation de la station «Regudis»).
7. Contrôler l'étanchéité de l'installation.

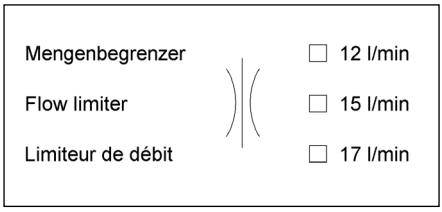
***ATTENTION***

**Dégâts matériels par coups de bélier!**

Des coups de bélier lors de l'ouverture des robinets à tournant sphérique peuvent entraîner des dégâts matériels!

Pour cette raison:

– Les robinets à tournant sphérique doivent toujours être ouverts lentement.




8. Apposer l'autocollant sur la paroi arrière de la station d'appartement et crocher la plage de puissance correspondante.